

びに当該委員名簿及び委員の選定理由の公表の状況

(viii) The list of members of the audit committee provided in Article 9-25, item (iv), (e), the reason for the selection of the members, and the status of publication of the list of the members and the reason for the selection of the members

九 第一条の十一第一項各号及び第九条の二十五各号に掲げる体制の確保の状況

(ix) The status on the maintenance of a system set forth in each item of Article 1-11, paragraph (1) and each item of Article 9-25

2 前項の報告書は、毎年十月五日までに厚生労働大臣に提出するものとする。

(2) The written report provided in the preceding paragraph shall be submitted to the Minister of Health, Labour and Welfare by October 5 every year.

3 厚生労働大臣は、第一項の報告書が提出されたときは、遅滞なく、病院所在地の都道府県知事に当該報告書の写しを送付しなければならない。

(3) When the Minister of Health, Labour and Welfare has received a written report provided in paragraph (1), the Minister must send a copy of the report to the prefectural governor of the location of the hospital without delay.

4 第九条の二第三項の規定は、法第十二条の四第二項の規定により、厚生労働大臣が第一項の報告書の内容を公表する場合について準用する。

(4) The provisions of Article 9-2, paragraph (3) apply *mutatis mutandis* if the Minister of Health, Labour and Welfare makes public the details of the written report of paragraph (1) pursuant to the provisions of Article 12-4, paragraph (2) of the Act.

第九条の三 病院又は診療所の管理者は、法第十四条の二第一項第一号から第三号までに掲げる事項及び次条に掲げる事項を、当該病院又は診療所の入口、受付又は待合所の付近の見やすい場所に掲示しなければならない。

Article 9-3 The administrator of a hospital or clinic must post the matters set forth in Article 14-2, paragraph (1), items (i) through (iii) of the Act and the matters set forth in the following Article in a visible location near the entrance, reception, or waiting area of the hospital or clinic.

第九条の四 法第十四条の二第一項第四号に規定する厚生労働省令で定める事項は、建物の内部に関する案内（病院の場合に限る。）とする。

Article 9-4 Matters prescribed by Order of the Ministry of Health, Labour and Welfare as provided in Article 14-2, paragraph (1), item (iv) of the Act shall be the information concerning the inside of the buildings (limited to hospitals).

第九条の五 助産所の管理者は、法第十四条の二第二項第一号から第三号までに掲げる事項及び次条に掲げる事項を、当該助産所の入口、受付又は待合所の付近の見やすい場所に掲示しなければならない。

Article 9-5 The administrator of a birthing center must post the matters set